



GENERATION FUTURE

HOOVER

VAPORZIPP

User Instructions

ENGLISH	GB
ITALIANO	IT
FRANÇAIS	FR
ESPAÑOL	ES
PORTUGUES	PT
DEUTSCH	DE
EAHNIKA	GR
DANSK	DK



GENERATION FUTURE

Diagram A



Diagram B



Diagram C

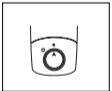
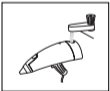
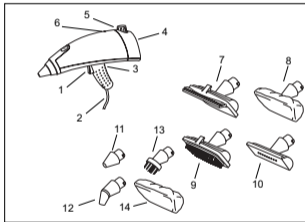


Diagram D



Product and Accessories



USER INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before use.

Contents:

Important safety reminders	2
Getting to know your product	2
Precautions during use	2
How to start	2
Using your product	2
Accessories	3
Important information	3
Product maintenance	3
Guarantee statement	3
WEEE statement	3

IMPORTANT SAFETY REMINDERS

This product should only be used for domestic cleaning as described in this user manual. Please ensure that this guide is fully understood before operating this appliance.

WARNING: Remember electricity can be dangerous, this appliance must be earthed. This plug is fitted with a 13-amp fuse (UK only)

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE – Neutral BROWN – Live GREEN/YELLOW – Earth

REMEMBER: After use, switch the product off and remove the plug from the electricity supply. Always switch off and remove the plug before cleaning the appliance or attempting any maintenance.

GETTING TO KNOW YOUR PRODUCT

The following features and accessories are mentioned within this user manual and are shown in the 'Product and Accessories' diagram on Page 1.

PRODUCT

1. Steam release button
2. Power cord
3. Slider
4. Water tank
5. Water tank cap
6. Power light

ACCESSORIES

7. Window squeegee
8. Cloth mounting
9. Steam brush nozzle
10. Accessories support
11. Steam jet nozzle
12. Angled nozzle
13. Round brush
14. Small cloth

This unit conforms with EC-directives 93/336 as amended by 93/68 (EMC) and 73/23 as amended by 93/68 (low voltage).

PRECAUTIONS DURING USE

- Read these instructions for use carefully before using the product.
- Before connecting the product, make sure that the mains voltage is the same as the voltage indicated on the data label and that the power outlet is connected to earth.
- Do not put any detergent or chemical substance in the tank.
- Never touch the product with wet hands or feet with the cable plugged into the mains.
- Never dip the product in water or other liquids.
- Never leave the product unattended with the cable plugged into the mains.
- Never let children or people who are not familiar with how the product works use it.
- If the product is left unused, always disconnect it from the mains.
- In case of breakdown or malfunction switch off the product and never attempt to disassemble it, but refer to an authorised service centre.
- The wiring system to which the product is connected must always comply with the laws in force.
- To ensure the safety of the product, use only original spare parts and accessories, approved by the manufacturer.
- Do not use the product if the power cable or other important parts are damaged.
- Use of the product in places where there is a danger of explosions is prohibited.
- Do not direct the jet of steam on electrical components or devices.
- Do not leave the product exposed to wind or rain.
- Do not lay the hot product on surfaces sensitive to heat.
- Do not use electric extension leads that are not authorised by the manufacturer, as they may cause damage or fire.
- If the product is accidentally dropped it must be checked by an authorised service centre because the internal mechanism may have been damaged thus compromising the safety of the product.



HOW TO START

- Fill the water tank (4) with normal tap water or demineralised water (Diagram D).
- Fit the water tank cap (5) into the water tank (4) and turn it clockwise to lock it (Diagram C).
- Plug in, press the trigger and within 20 seconds the steam is ready.

USING YOUR PRODUCT

- Attach the accessory most suited for the kind of surface to be cleaned.
- Plug the mains cable (2) into a suitable earthed mains power outlet. The power light will come on (6).
- To deliver steam, press the steam release trigger (1).

ELECTRONIC STEAM REGULATION

The steam pressure can be adjusted by moving the slide control (3) from lower to higher flow, depending on the cleaning application.

WARNING: Before putting the product away, empty the water tank.

WARNING: Even when unplugged, the product may release steam. Therefore handle it carefully, and store out of reach of anyone who does not know how to use it.

PRECAUTIONS:

- For cleaning leather, wood or delicate fabrics especially dralon, velvet and other pile surfaces, consult the manufacturers instructions. Clean only by using the product at a safe distance together with a soft cloth and always do a test on a non visible part of the item first or on a sample. Allow the test area to dry completely before observing results and effects on surface or colour before proceeding to clean further areas, ensuring that exactly the same distance and technique are applied as for the test area. If in doubt, and on sensitive surfaces like fabric, leather and wood it is always better to ask for advice from your Steam Cleaner Dealer.
- For cleaning wood surfaces (furniture, doors, etc...) take great care as too long an application of steam could alter the wood appearance, the shine or the colour of the surface cleaned. We therefore recommend you apply steam on such surfaces only for brief periods or to clean these surfaces using a cloth first held in the steam.
- Please pay particular attention while cleaning brick floors, too long an application of steam could damage wax, brightness or colour of these surfaces.
- For delicate surfaces (e.g. synthetic materials, lacquered surfaces etc...), we recommend that the small brush should always be covered with at least two cloths to reduce the intensity of the steam.

- If cleaning glass surfaces in particularly low temperatures pre-heat the glass using the product from about 50 centimetres distance from the surface to be cleaned.
 - For care of your plants vaporise at a minimum distance of 50 centimetres.
 - The product may be used on its own, without attaching the brushes, for specific cleaning tasks requiring steam to be applied from a short distance, which will vary according to the kind of material and the type of soiling to be removed. The more difficult the soil is to remove, the closer you must hold the product to it, because the temperature and pressure are higher closer to the steam outlet.
- In all cases, after applying steam, wipe the surface with a dry cloth or with a scouring cloth if the soil is more difficult to remove.

REFILLING THE EMPTY TANK

Whenever the water finishes, you can refill the tank while working, without unplugging the power cable. This feature ensures unlimited freedom of operation and steam. Just remove the cap as shown and fill up with water. Then proceed with steaming.

ACCESSORIES

Various kinds of accessories may be connected to the product, depending on the cleaning task to be performed.

- Window squeegee (7) - to clean mirrors, windows, tiles and smooth surfaces
- Cloth mounting (8) - to clean delicate surfaces
- Steam brush nozzle (9) - to clean upholstery and sofas
- Accessories support (10) - to fit windows squeegee and steam brush nozzle. It can be used for direct steam emission on various surfaces
- Steam jet nozzle (11) - to clean corners, grout between tiles, and to steam houseplants
- Angled nozzle (12) - to clean narrow and difficult to reach areas such as toilets, washbasins and taps
- Round brush (13) - to clean stubborn dirt from small surfaces such as hobs, shutters, grout between tiles, etc.
- Small cloth (14) - to be fitted to the accessories support, protects from direct hot steam.

The correct method of attaching accessories is as follows:

- Insert the studs on the base of the accessories into the special slots in the edge of the product
- Turn them anticlockwise until they fully lock onto the appliance (**Diagram B**).

WARNING: Since the accessories become very hot during use, you must be very careful when removing them or replacing them. Either use an oven glove to handle them or wait until they have cooled down. Make sure that the product is disconnected from the mains power before changing the accessories.

Consumables

- ROUND BRUSHES SET	P14	35600272
- MULTI FUNCTION NOZZLE	G78	35600274
- SQUEEGEE INSERT	AC17	35600275
- BRISTLE INSERT	AC18	35600276
- MICROFIBRE CLOTH	AC19	35600277

These items can be purchased separately from Hoover.

IMPORTANT INFORMATION

GENUINE HOOVER SPARES AND CONSUMABLES

Always replace parts with genuine Hoover spares. These are available from your local Hoover dealer or direct from Hoover. When ordering parts, please always quote your model number.

HOOVER SERVICE

Should you require service at any time please call your local Hoover service office.

PRODUCT MAINTENANCE

Before carrying out any type of maintenance make sure that the power cable has been disconnected from the mains. When you finish using the round brush, allow the bristles to cool in their natural position to prevent them from drying out of shape.

To clean the outside of the product use a damp cloth.

GUARANTEE STATEMENT

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making and claim under the terms of the guarantee. Subject to change without notice.

Quality: Our factories meet the strict standards that ensures that European safety standards are met and maintained throughout the production life of an appliance.

Safety: We gain independent approval to demonstrate that our domestic electrical appliances are safe.

Hoover Help Line 0875 400 600

Hoover Spares 01204 556111

WEEE STATEMENT

Hoover has made a long-term commitment, in all its activities, to safeguarding the environment. Our environmental policy states: "To adopt the best practicable environmental methods in design, production, packaging, use and disposal of products, whilst continuing to improve benefits to the consumer".



This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Hoover Limited
Pentrebach,
Merthyr Tydfil,
Mid Glamorgan
CF48 4TU

Part No: 0565 - 5186



ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

Indice:

Indicazioni di sicurezza	4
Descrizione del prodotto	4
Precauzioni per l'uso	4
Operazioni preliminari	4
Uso del prodotto	4
Accessori	5
Informazioni importanti	5
Manutenzione del prodotto	5
Dichiarazione di garanzia	5
Dichiarazione WEEE (RAEE)	5

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia secondo le istruzioni riportate nel presente manuale per l'utente. Accertarsi di aver compreso pienamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. **AVVERTENZA:** Ricordarsi che l'elettricità può essere pericolosa e che l'apparecchio deve essere dotato di adeguata messa a terra. La spina è munita di un fusibile da 13 ampere (solo Regno Unito).

IMPORTANTE: I fili contenuti nel cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:

BLU – Neutro **MARRONE** – Fase **VERDE/GIALLO** – Terra

NOTA: Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa della corrente. Prima di pulire l'apparecchio o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione su di esso, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina.

INTRODUZIONE AL PRODOTTO

All'interno del presente manuale sono citati (e mostrati nel diagramma 'Prodotto e Accessori' a pagina 1) le funzioni e gli accessori elencati di seguito.

PRODOTTO

1. Pulsante di rilascio del vapore
2. Cavo di alimentazione
3. cursore
4. Serbatoio dell'acqua
5. Tappo del serbatoio dell'acqua
6. Spia dell'alimentazione

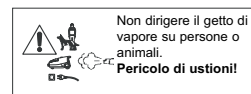
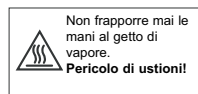
ACCESSORI

7. Spazzola tergovetro
8. Supporto per cuffia
9. Bocchetta vapore con setole
10. Supporto per accessori
11. Bocchetta per getto di vapore
12. Bocchetta per angoli
13. Spazzola rotonda
14. Piccolo panno

Questa unità è pienamente conforme alle direttive EC 89/336 come emendata al 93/68 (EMC) e 73/23 come emendata dalla 93/68 (bassa tensione).

PRECAUZIONI PER L'USO

- Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che il voltaggio della corrente corrisponda a quello indicato sull'etichetta e che la presa di corrente sia collegata a terra.
- Non immettere detergenti o sostanze chimiche nel serbatoio.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati e con il cavo inserito nella presa di alimentazione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio con il cavo inserito nella presa di alimentazione.
- Non lasciare mai usare l'apparecchio a bambini o persone che non sanno come funziona.
- Se l'apparecchio non deve essere utilizzato per un certo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- In caso di rottura o guasto all'apparecchio, spegnerlo senza cercare di smontarlo e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Il sistema di cablaggio al quale l'apparecchio è collegato deve essere sempre conforme alle leggi applicabili vigenti.
- Per garantire la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo dell'alimentazione o altre parti importanti sono danneggiate.
- L'uso dell'apparecchio in luoghi soggetti a rischi di esplosione è vietato.
- Non dirigere il getto di vapore su componenti o dispositivi elettrici.
- Non lasciare l'apparecchio esposto all'azione del vento o alla pioggia.
- Non collocare l'apparecchio ancora caldo su superfici sensibili al calore.
- Non usare prolunghe non autorizzate dal produttore, perché possono causare danni o incendi.
- Se dovesse cadere a terra accidentalmente, far controllare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato perché il meccanismo interno potrebbe essere danneggiato, compromettendo la sicurezza del prodotto.



OPERAZIONI PRELIMINARI

- Riempire il serbatoio dell'acqua (4) con normale acqua di rubinetto o acqua demineralizzata (**Diagramma D**).
- Montare il tappo del serbatoio dell'acqua (5) posizionato nel serbatoio (4) e avvitarlo per bloccarlo in posizione (**Diagramma C**).
- Collegare l'apparecchio alla presa, premere la levetta di rilascio ed entro 20 secondi il vapore sarà pronto.

USO DEL PRODOTTO

- Montare l'accessorio più adatto al tipo di superficie da pulire.
- Collegare il cavo di alimentazione (2) a una presa di corrente debitamente dotata di messa a terra. La spia dell'alimentazione si accenderà (6).
- Per erogare il vapore, premere la levetta di rilascio del vapore (1).

REGOLAZIONE ELETTRONICA DEL VAPORE

La pressione del vapore può essere regolata spostando il cursore (3) da un flusso minimo a un massimo, a seconda dell'applicazione di pulizia desiderata.

AVVERTENZA: Prima di mettere da parte l'apparecchio dopo l'uso, svuotare il serbatoio dell'acqua.

AVVERTENZA: Anche quando è staccato dalla presa, l'apparecchio può rilasciare ugualmente vapore. Maneggiarlo pertanto con cura e conservarlo in un luogo che non sia accessibile a bambini o adulti che non sanno come utilizzarlo.

PRECAUZIONI:

- Per la pulizia di superfici in pelle, legno o tessuti delicati, in particolare dralon, velluto e pile o simili, consultare le istruzioni del fabbricante. Pulire solo tenendo l'apparecchio a distanza di sicurezza e avendo sempre a portata di mano un panno morbido, quindi eseguire sempre un piccolo test preliminare su una parte più nascosta della superficie interessata o su un pezzo campione dello stesso materiale. Lasciare che l'area testata si asciughi completamente prima di verificare i risultati e gli effetti della pulizia sulla superficie o sul colore e prima di continuare a pulire altre aree, rispettando la stessa distanza e utilizzando la stessa tecnica impiegata sull'area campione. Se in dubbio, in particolare se si deve intervenire su superfici delicate quali quelle in tessuto, pelle e legno, è sempre meglio consultare il distributore del proprio apparecchio per suggerimenti e consigli.
- Nel pulire superfici in legno (mobili, porte, ecc...), prestare la massima attenzione in quanto un'applicazione troppo prolungata di vapore potrebbe alterare l'aspetto cerato o compromettere la lucentezza o il colore della superficie interessata. Si consiglia pertanto di applicare vapore su tali superfici solo per brevi periodi di tempo o di pulirle utilizzando un panno che è stato prima impregnato di vapore.
- Prestare la massima attenzione quando si puliscono pavimenti in mattoni, in quanto un'applicazione troppo prolungata di vapore potrebbe danneggiare lo strato di cera o compromettere la brillantezza o il colore di queste superfici.

- Per applicazioni su superfici delicate (es. materiali sintetici, superfici laccate o verniciate, ecc.), si consiglia di coprire sempre lo spazzolino con almeno due strati di panni per attenuare l'intensità del vapore erogato.
 - Nel pulire superfici in vetro a temperature particolarmente basse, pre-riscaldare il vetro con l'apparecchio tenendolo a una distanza di circa 50 centimetri dalla superficie che si deve pulire.
 - Per la cura ottimale delle piante da interni, applicare il vapore su di esse da una distanza minima di 50 centimetri.
 - L'apparecchio può essere utilizzato da solo, senza montare le spazzole, per interventi di pulizia particolari che richiedono l'applicazione del vapore da una distanza ravvicinata, la quale varierà in base al tipo di materiale e di sporco da rimuovere. Quanto più è ostinato lo sporco da rimuovere, tanto più vicino alla superficie interessata occorre tenere l'apparecchio, perché la temperatura e la pressione sono più elevate in prossimità del punto di emissione del vapore.
- In tutti i casi, dopo aver applicato il vapore, pulire la superficie con un panno morbido asciutto o strofinarla con un panno più ruvido se lo sporco è più duro da rimuovere.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

Quando l'acqua finisce, si può riempire il serbatoio anche mentre si lavora, senza nemmeno staccare il cavo dell'alimentazione. In questo modo si ha la massima libertà operativa ed erogativa durante l'applicazione del vapore. Basta rimuovere il tappo come mostrato nella figura e riempire il serbatoio con la quantità necessaria di acqua. Quindi procedere con l'applicazione del vapore.

ACCESSORI

A seconda dell'intervento di pulizia da eseguire, all'apparecchio possono essere collegati vari tipi di accessori.

- Spazzola tergovetro (7) - per pulire specchi, finestre, piastrelle e altre superfici levigate
- Cuscinetto in tessuto (8) - per pulire superfici delicate
- Bocchetta vapore con setole (9) - per pulire articoli di tappezzeria e divani
- Supporto per accessori (10) - per montare la spazzola tergovetri e la bocchetta vapore con setole. Può essere usato per dirigere emissioni di vapore su varie superfici
- Bocchetta per getto a vapore (11) - per pulire angoli e giunti di piastrelle e per vaporizzare piante da interni
- Bocchetta per angoli (12) - per pulire aree ristrette e difficili da raggiungere quali toilette, lavandini e rubinetti
- Spazzola rotonda (13) - per rimuovere lo sporco ostinato da superfici quali maniglie, persiane o serrande, giunti di piastrelle, ecc.
- Piccolo panno (14) - da fissare al supporto per accessori, protegge dal vapore caldo diretto.

Il metodo corretto per montare gli accessori è il seguente:

- Inserire i montanti sulla base degli accessori attraverso le speciali scanalature nel bordo dell'accessorio.
- Ruotarli in senso antiorario fino a bloccarli in posizione sull'apparecchio (**Diagramma B**).

AVVERTENZA: Poiché gli accessori diventano molto caldi durante l'uso, sarà necessario prestare la massima attenzione al momento di rimuoverli o sostituirli. Utilizzare perciò un guanto da forno per maneggiarli o attendere che si siano raffreddati. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di alimentazione prima di sostituire gli accessori.

Parti di consumo

- SET DI SPAZZOLE ROTONDE	P14	35600272
- SPAZZOLA MULTIUSO	G78	35600274
- ACCESSORIO TERGOVETRI	AC17	35600275
- INSERTO IN SETOLE	AC18	35600276
- PANNO IN MICROFIBRA	AC19	35600277

Questi accessori possono essere acquistati separatamente dalla Hoover.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

PARTI DI RICAMBIO E DI CONSUMO ORIGINALI HOOVER

Utilizzare sempre parti di ricambio originali Hoover. Queste si possono acquistare dal distributore locale Hoover o direttamente dalla Hoover. Quando si ordinano delle parti, ricordarsi sempre di fornire il numero del modello di apparecchio utilizzato.

ASSISTENZA HOOVER

Per richiedere assistenza in qualsiasi momento, chiamare il centro assistenza Hoover più vicino.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa di corrente. Dopo aver terminato di usare la spazzola rotonda, lasciare che le setole si raffreddino nella loro posizione naturale per evitare ogni deformazione delle stesse.

Per pulire le superfici esterne dell'apparecchio, usare un panno umido.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Le condizioni di garanzia per questo prodotto sono definite in base alle norme previste per il Paese nel quale è stato venduto. I dettagli delle suddette condizioni possono essere richiesti al distributore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Per ogni contestazione avanzata ai sensi dei termini della garanzia, è necessario presentare la fattura o un documento di vendita equipollente. Soggetta a modifiche senza preavviso.

Qualità: I nostri stabilimenti lavorano in ottemperanza a rigorosi requisiti atti a garantire che gli standard di sicurezza dell'Unione Europea siano pienamente soddisfatti e mantenuti attraverso l'intero ciclo di fabbricazione di un apparecchio di questo tipo.

Sicurezza: Abbiamo richiesto e ottenuto una certificazione indipendente per dimostrare che i nostri elettrodomestici sono assolutamente sicuri.

DICHIARAZIONE WEEE (RAEE)

La Hoover ha assunto un impegno a lungo termine, in tutte le sue sfere di attività, a favore della salvaguardia dell'ambiente. La nostra politica per l'ambiente ha come sua finalità primaria quella di: "Adottare le metodologie più favorevoli alla protezione dell'ambiente nella progettazione, nella produzione, nell'imballaggio, nell'utilizzo e nello smaltimento dei prodotti, continuando nel contempo a offrire sempre maggiori benefici al consumatore".



L'apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea WEEE 2002/96/EC sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettrotecniche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea. Il simbolo apposto su di esso indica che questo prodotto non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



Zerowatt. Hoover S.p.A.
Sede commerciale: via Privata E. Fumagalli,
20047 Brugherio (Mi)
Tel +39 039 208655
servizioclienti@hoover.it
Gias Customer Service (Italia) 039 2086811

Parte n.: 0565 - 5186



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Merci de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Sommaire :

Remarques importantes concernant la sécurité	6
Première utilisation	6
Précautions d'utilisation	6
Démarrage	6
Utilisation de votre appareil	6
Accessoires	7
Informations importantes	7
Maintenance de l'appareil	7
Déclaration de garantie	7
Déclaration de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)	7

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'entretien domestique, comme indiqué dans ce manuel. Vous devez avoir entièrement assimilé ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

ATTENTION : N'oubliez pas que l'électricité peut être dangereuse ; cet appareil doit être mis à la terre. Cette fiche est équipée d'un fusible 13 ampères (Royaume-Uni uniquement).

IMPORTANT : Les fils du cordon de raccordement secteur sont colorés selon le code suivant :

BLEU – Neutre **MARRON - Phase** **VERT/JAUNE – Terre**

RAPPEL : Après usage, arrêtez l'appareil et enlevez la fiche de l'alimentation électrique. Arrêtez toujours l'appareil, débranchez-le au secteur et attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer ou de réaliser toute opération de maintenance.

PREMIÈRE UTILISATION

Les fonctions et accessoires suivants sont mentionnés dans ce manuel et sont indiqués dans le diagramme "Produit et Accessoires" en page 1.

PRODUIT

1. Bouton vapeur
2. Cordon d'alimentation
3. Curseur
4. Cuve
5. Bouchon de la cuve
6. Voyant indicateur de fonctionnement

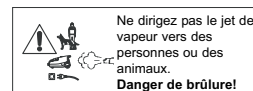
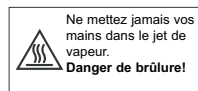
ACCESSOIRES

7. Râclette pour vitres
8. Porte-chiffon
9. Embout pour brosse vapeur
10. Porte-accessoires
11. Buse de jet de vapeur
12. Buse de vapeur coudée
13. Brosse ronde
14. Petit chiffon

Cette unité est conforme aux directives européennes 89/336 (modifiée par 93/68 (EMC)) et 73/23 (modifiée par 93/68 (basse tension)).

PRECAUTIONS D'UTILISATION :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation est la même que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil et que la prise est bien raccordée à la terre.
- Ne mettez pas de détergent ou de substance chimique dans la cuve.
- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains ou pieds humides lorsque le câble est branché au secteur.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance alors que le câble est branché au secteur.
- Ne laissez jamais les enfants, ou les personnes qui ne connaissent pas son fonctionnement, utiliser l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le au secteur.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, arrêtez l'appareil et n'essayez pas de le démonter. Consultez un centre de service agréé.
- Le système de câblage auquel l'appareil est raccordé doit toujours respecter les lois en vigueur.
- Pour assurer la sécurité de l'appareil, utilisez uniquement des pièces détachées et accessoires d'origine et agréés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou d'autres pièces importantes sont endommagées.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans les lieux où il existe un danger d'explosion.
- Ne dirigez pas le jet de vapeur sur des composants ou appareils électriques.
- Ne laissez pas l'appareil exposé au vent ou à la pluie.
- Ne placez pas l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas de rallonges électriques non agréées par le fabricant ; elles pourraient provoquer des dégâts ou même un incendie.
- Si vous échappez accidentellement l'appareil, il doit être contrôlé par un centre de service agréé car le mécanisme interne a peut-être été endommagé, ce qui pourrait compromettre la sécurité de l'appareil.



DÉMARRAGE

- Remplissez la cuve (4) avec de l'eau du robinet ou de l'eau déminéralisée (**Diagramme D**).
- Mettez le bouchon de la cuve (5) dans la cuve (4) et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer (**Diagramme C**).
- Branchez l'appareil et appuyez sur la gâchette ; il faut attendre 20 secondes avant de pouvoir émettre de la vapeur.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

- Montez l'accessoire qui correspond le mieux au type de surface à nettoyer.
- Branchez le câble du secteur (2) dans une prise secteur adaptée et raccordée à la terre. Le voyant indicateur du chauffage s'allume (6).
- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la gâchette (1).

RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA VAPEUR

Pour régler la pression de la vapeur, déplacez le curseur (3) pour obtenir une quantité plus ou moins importante de vapeur, en fonction de l'opération de nettoyage à réaliser.

ATTENTION : Avant de ranger l'appareil, videz la cuve.

ATTENTION : Même lorsqu'il est débranché, l'appareil peut continuer à émettre de la vapeur. Vous devez donc le manipuler avec soin et le ranger hors de portée de toute personne qui ne sait pas s'en servir.

PRECAUTIONS :

- Pour nettoyer le cuir, le bois ou les tissus délicats, notamment le dralon, le velours et d'autres tissus de ce type, consultez les instructions du fabricant. Nettoyez-les uniquement en utilisant l'appareil à distance, en vous aidant d'un chiffon doux, et faites toujours un essai sur une partie non visible de l'article, ou sur un échantillon. Laissez sécher complètement la zone d'essai avant d'observer les résultats sur la surface ou la couleur avant de nettoyer d'autres zones, en respectant la même distance et en utilisant la même technique que pour la zone d'essai. En cas de doute, et sur les surfaces fragiles comme les tissus, le cuir et le bois, il est toujours préférable de demander conseil au magasin qui vous a vendu le nettoyeur vapeur.
- Prenez beaucoup de précautions pour nettoyer les surfaces en bois (meubles, portes, etc...), car l'utilisation de vapeur pendant une période trop longue pourrait modifier l'apparence des surfaces cirées, le brillant ou la couleur de la surface nettoyée. Nous vous recommandons donc d'utiliser la vapeur par courtes périodes sur ces surfaces, ou de les nettoyer avec un chiffon que vous aurez préalablement exposé au jet de vapeur.

- Veuillez être particulièrement vigilants lorsque vous nettoyez les sols en briques. En effet, une application trop longue de vapeur pourrait endommager la finition cirée ou la couleur de ces surfaces.
- Pour les surfaces délicates (matières synthétiques, surfaces laquées etc...) nous vous recommandons de recouvrir la petite brosse avec au moins deux chiffons afin de réduire l'intensité de la vapeur.
- Lorsque vous nettoyez des surfaces en verre alors qu'il fait très froid, préchauffez le verre en utilisant l'appareil à 50 cm de la surface à nettoyer.
- Pour vos plantes d'appartement, vaporisez au moins à 50 centimètres des feuilles.
- Vous pouvez utiliser l'appareil seul, sans monter les brosses, pour des tâches spécifiques qui exigent un jet de vapeur puissant ; la distance à respecter dépendra du type de matériel et du type de tache à traiter. Plus les taches sont difficiles à éliminer, plus vous devez tenir l'appareil près de celles-ci. En effet, plus la buse de vapeur est proche de la surface traitée, plus la température et la pression de la vapeur sont élevées. Dans tous les cas, après avoir utilisé le jet de vapeur, essuyez la surface avec un chiffon sec ou avec un tampon à récurer si la tache est rebelle.

REMPLISSAGE DE LA CUVE

Lorsque la cuve est vide, vous pouvez la remplir sans arrêter l'appareil et sans le débrancher au secteur. Cette fonction vous permet de bénéficier d'une liberté d'utilisation totale. Il suffit d'enlever le bouchon comme indiqué et de remplir la cuve d'eau. Vous pouvez alors continuer à utiliser l'appareil.

ACCESSOIRES

Différents types d'accessoires peuvent être connectés à l'appareil, en fonction de la tâche à effectuer.

- Râclette pour vitres (7) - pour nettoyer les miroirs, fenêtres, carrelages et surfaces lisses
- Porte-chiffon (8) - pour nettoyer les surfaces délicates
- Embout vapeur (9) - pour nettoyer les tissus d'ameublement et les divans
- Porte-accessoires (10) - pour la râclette pour vitres et l'embout brosse vapeur. Vous pouvez l'utiliser pour émettre de la vapeur directement sur différentes surfaces
- Embout jet vapeur (11) - pour nettoyer les recoins, les tapis, les joints des carrelages et pour brumiser les plantes d'appartement
- Embout pour recoins (12) - pour nettoyer les endroits difficiles comme la cuvette des WC, les lavabos et les robinets
- Brosse ronde (13) - pour nettoyer les taches rebelles sur les petites surfaces comme les cuisinières, les volets, les tapis, les joints de carrelage etc...
- Petit chiffon (14) - à monter sur le porte-accessoires, protège de la chaleur directe de la vapeur.

Voici la méthode correcte pour monter les accessoires :

- Insérez les goujons qui se trouvent à la base des accessoires dans les fentes spéciales de l'appareil
- Faites-les tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils se bloquent complètement dans l'appareil (**Diagramme B**).

ATTENTION : Comme les accessoires deviennent très chauds pendant l'utilisation, prenez des précautions lorsque vous les enlevez ou les remplacez. Utilisez un gant thermique pour les manipuler, ou bien attendez qu'ils refroidissent. Vérifiez que l'appareil est débranché au secteur avant de changer les accessoires.

Consommables

- JEU DE BROSSES RONDES	P14	35600272
- BUSE MULTIFONCTIONS	G78	35600274
- RACLETTTE POUR VITRES	AC17	35600275
- BROSSE	AC18	35600276
- CHIFFON EN MICROFIBRES	AC19	35600277

Ces articles peuvent s'acheter séparément auprès d'un revendeur Hoover.

INFORMATIONS IMPORTANTES

PIÈCES DÉTACHÉES ET CONSOMMABLES HOOVER D'ORIGINE

Toujours remplacer les pièces par des pièces détachées Hoover d'origine. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur Hoover ou directement chez Hoover. Lors de la commande de pièces, toujours mentionner le numéro du modèle de l'appareil.

SERVICE HOOVER

Pour tout service, à toute moment, appeler le Centre de Service Hoover local.

MAINTENANCE DE L'APPAREIL

Avant de réaliser toute procédure d'entretien, vérifiez que le câble d'alimentation a été débranché au secteur. Après avoir utilisé la brosse ronde, laissez les poils refroidir dans leur position naturelle pour qu'ils ne sèchent pas alors qu'ils sont déformés. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide.

DÉCLARATION DE GARANTIE

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu et peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. La facture d'achat ou le reçu doit être présenté pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie. Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

Qualité : nos usines appliquent des normes strictes de fabrication, qui permettent le respect et le maintien des normes de sécurité européennes durant tout le cycle de production des appareils.

Sécurité : nous avons obtenu un agrément indépendant pour démontrer que nos appareils électriques domestiques ne présentent aucun danger.

DÉCLARATION DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Hoover a pris l'engagement à long terme, dans toutes ses activités, de protéger l'environnement. Notre politique environnement affirme ceci : "Adopter les meilleures méthodes environnementales possibles en matière de conception, production, emballage, utilisation et mise à la poubelle des produits, tout en continuant à offrir des avantages toujours plus grands au consommateur."



Cet appareil porte des marques conformes à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Si vous jetez ce produit de manière correcte, vous contribuerez à éviter des conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et pour la santé. Le symbole qui se trouve sur le produit indique qu'il ne peut pas être mis à la poubelle avec les ordures ménagères. Vous devez l'amener à un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. Lorsque vous le jetez, vous devez respecter la réglementation locale en matière de déchets. Pour avoir des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, merci de contacter votre municipalité, le service local des ordures ménagères ou le lieu d'achat du produit.



Groupe Candy.Hoover SAS

13, rue Auger 93697 Pantin Cedex

Tel: 01.49.15.92.00

Ligne Service Consommateurs (France)

0892 35 00 89

Pièce No.: 0565 - 5186



INSTRUCCIONES DEL USUARIO

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso.

Índice de contenidos:

Advertencias importantes de seguridad	8
Información sobre el producto	8
Precauciones durante el uso	8
Instrucciones iniciales	8
Utilización del aparato	8
Accesorios	9
Información importante	9
Mantenimiento del producto	9
Declaración de garantía	9
Declaración RAEE	9

CONSEJOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este producto debe utilizarse sólo para la limpieza doméstica tal y como se describe en el presente manual del usuario. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de esta guía antes de poner en funcionamiento este aparato.

ADVERTENCIA: Recuerde que la electricidad puede resultar peligrosa. Este aparato debe conectarse a tierra. Este enchufe dispone de un fusible de 13 amperios (solo para el Reino Unido)

IMPORTANTE: Los conductores que componen el cable de toma de corriente tienen el siguiente código de color:

AZUL – Neutro

MARRÓN – Fase

VERDE/AMARILLO – Tierra

RECUERDE: Tras utilizar el producto, apáguelo y saque el enchufe de la toma de corriente. Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o de realizar cualquier labor de mantenimiento.

FAMILIARIZARSE CON EL ASPIRADOR

Los siguientes accesorios y funciones se mencionan en el presente manual del usuario y están ilustrados en el diagrama 'Producto y Accesorios' de la página 1.

PRODUCTO

1. Botón de expulsión de vapor
2. Cable de alimentación
3. Deslizador
4. Depósito de agua
5. Tapa del depósito de agua
6. Luz de funcionamiento

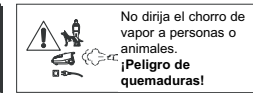
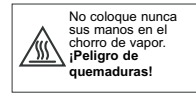
ACCESORIOS

7. Escobilla para ventanas
8. Soporte para paño
9. Tobera de vapor para el cepillo
10. Soporte para accesorios
11. Tobera de chorro de vapor
12. Tobera para ángulos de difícil acceso
13. Cepillo redondo
14. Paño pequeño

Esta unidad cumple las directivas de la CE 89/336 corregida por la 93/68 (EMC) y la 73/23 corregida por la 93/68 (baja tensión).

PRECAUCIONES DURANTE EL USO

- Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
- Antes de conectar el producto asegúrese que la tensión de red es la misma que la tensión indicada en la etiqueta de datos y que la toma de corriente está conectada a tierra.
- No vierta detergentes ni productos químicos en el depósito.
- Nunca toque el producto si tiene las manos o los pies húmedos y el cable está enchufado a la toma de corriente.
- No sumerja nunca el producto en agua u otros líquidos.
- Nunca deje el producto sin supervisar mientras el cable está enchufado a la toma de corriente.
- Nunca deje usar el producto a niños o a personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento.
- Si no está usando el producto, desconéctelo de la red.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el producto y en ningún caso intente desmontarlo; consulte con un centro autorizado de servicio.
- El sistema de cables al que está conectado el producto debe cumplir siempre la legislación en vigor.
- Para garantizar la seguridad del producto, utilice siempre piezas de repuesto y accesorios originales, aprobados por el fabricante.
- No use el producto si el cable de alimentación u otra pieza importante está dañado.
- Está prohibido el uso del producto en lugares donde exista peligro de explosiones.
- No dirija el chorro de vapor hacia componentes o dispositivos eléctricos.
- No exponga el producto al viento o a la lluvia.
- No apoye el producto caliente sobre superficies sensibles al calor.
- No utilice cables de prolongación que no estén autorizados por el fabricante, ya que pueden causar daños o fuego.
- Si el producto se cae accidentalmente deberá ser revisado por un centro de servicio autorizado ya que pueden haberse dañado los mecanismos internos, comprometiendo la seguridad del producto.



INSTRUCCIONES INICIALES

- Llene el depósito de agua (4) con agua normal del grifo o con agua desmineralizada (**Diagrama D**).
- Coloque el tapón del depósito de agua (5) en el depósito de agua (4) y gírelo en sentido de las agujas del reloj para bloquearlo (**Diagrama C**).
- Enchúfelo, apriete el gatillo y en 20 segundos el vapor está listo.

UTILIZACIÓN DEL APARATO

- Coloque el accesorio más adecuado para la clase de superficie que vaya a limpiar.
- Enchufe el cable de red (2) en una toma de corriente adecuadamente puesta a tierra. El indicador de funcionamiento (6) se encenderá.
- Para expulsar vapor, apriete el gatillo (1).

REGULACIÓN ELECTRÓNICA DEL VAPOR

La presión del vapor puede ajustarse moviendo el mando deslizante (3) desde el flujo más bajo al más alto, dependiendo de la limpieza que desee realizar.

ADVERTENCIA: Antes de guardar el producto, vacíe el depósito de agua.

ADVERTENCIA: Aunque esté desenchufado, el producto puede soltar vapor. En consecuencia, manéjelo con cuidado y guárdelo fuera del alcance de los que no saben cómo usarlo.

PRECAUCIONES:

- Para limpiar cuero, madera o tejidos delicados como dralon, terciopelo y otras superficies con pelo, consulte las instrucciones del fabricante. Limpie únicamente usando el producto a una distancia segura, junto con un paño suave y haga siempre una prueba en una parte no visible del objeto o en una muestra. Deje que la zona de prueba se seque completamente antes de observar los efectos sobre la superficie y los colores antes de proseguir limpiando otras zonas, asegurándose de usar siempre la misma distancia y aplicar la misma técnica que en la zona de prueba. En caso de duda, y en superficies sensibles, como telas, cuero y madera, es siempre mejor pedir consejo a su Concesionario de Limpiadoras a Vapor.
- Para limpiar superficies de madera (muebles, puertas, etc.) tenga mucho cuidado porque una aplicación de vapor demasiado prolongada puede alterar la apariencia de encerado, el brillo o el color de la superficie que ha limpiado. Por ello, le recomendamos que aplique vapor sobre estas superficies sólo durante periodos cortos de tiempo o que las limpie usando un paño que previamente expuesto al vapor.

- Preste atención especial mientras limpia suelos de ladrillo, una aplicación de vapor demasiado prolongada puede dañar la cera, el brillo o el color de estas superficies.
- Para superficies delicadas (como materiales sintéticos, superficies lacadas, etc.), recomendamos cubrir el cepillo con dos paños como mínimo, para reducir la intensidad del vapor.
- Si está limpiando superficies de vidrio a temperaturas especialmente bajas, precaliente el vidrio usando el producto a una distancia de unos 50 centímetros de la superficie que desea limpiar.
- Para el cuidado de sus plantas, vaporícelas a una distancia mínima de 50 centímetros.
- El producto puede usarse solo, sin acoplarle los cepillos, para tareas específicas de limpieza que requieran aplicar el vapor desde una distancia corta, que variará según la clase de material y el tipo de suciedad que desee eliminar. Cuanto más difícil de eliminar sea la suciedad, más cerca de ella deberá sostener el producto, ya que la temperatura y la presión son mayores cerca de la salida del vapor. En todos los casos, después de limpiar con vapor, seque la superficie con un paño seco o con una tela abrasiva si la suciedad es más difícil de eliminar.

LLENADO DEL DEPÓSITO VACÍO

Cuando se acabe el agua, puede volver a llenar el depósito sin desenchufar el cable de alimentación. Esta característica asegura libertad de funcionamiento y una cantidad de vapor ilimitadas. Basta quitar la tapa, tal como se indica, y llenar con agua. Después siga vaporizando.

ACCESORIOS

Se pueden conectar distintos tipos de accesorios al producto, según la tarea de limpieza que se vaya a realizar.

- Escobilla para ventanas (7) - para limpiar espejos, ventanas, azulejos y superficies lisas
- Soporte para paño (8) - para limpiar superficies delicadas
- Tobera de vapor con cepillo (9) - para limpiar tapicerías y sofás
- Soporte para accesorios (10) - para montar la tobera de ventanas y la tobera de vapor con cepillo. Puede usarse para la emisión directa de vapor sobre distintas superficies
- Tobera de chorro de vapor (11) - para limpiar rincones, alfombrillas entre baldosas, y para limpiar a vapor plantas domésticas
- Tobera para ángulos (12) - para limpiar zonas estrechas o difíciles de alcanzar, como inodoros, lavabos y grifos
- Cepillo redondo (13) - para limpiar suciedad rebelde y de superficies pequeñas como hornillos, persianas, alfombrillas entre baldosas, etc.
- Paño pequeño (14) - para montar en el soporte de accesorios, protege del vapor caliente directo.

El método correcto de montar los accesorios es el siguiente:

- Inserte las clavijas en la base de los accesorios en las ranuras especiales ubicadas en el borde del producto
- Gírelas en sentido contrario al horario hasta que encajen completamente en el aparato (**Diagrama B**).

ADVERTENCIA: Dado que los accesorios se calientan mucho durante el uso, tiene que tener cuidado al sacarlos y sustituirlos. Use un guante de horno o espere hasta que se hayan enfriado. Asegúrese de que el producto está desconectado de la alimentación de red antes de cambiar los accesorios.

Piezas consumibles

- JUEGO DE CEPILLOS REDONDOS	P14	35600272
- TOBERA MULTIFUNCIONAL	G78	35600274
- ESCOBILLA	AC17	35600275
- CEPILLO	AC18	35600276
- PAÑO DE MICROFIBRA	AC19	35600277

Puede adquirir individualmente estos productos en Hoover.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

PIEZAS DE REPUESTO Y CONSUMIBLES ORIGINALES DE HOOVER

Utilice siempre piezas de repuesto originales de Hoover. Puede adquirirlas en su concesionario local de Hoover o pedir las directamente a Hoover. Cuando realice pedidos de piezas, indique siempre el número de modelo que posee.

SERVICIO DE REPARACIONES HOOVER

Si en cualquier momento necesitara efectuar reparaciones, llame a su oficina de servicio de reparaciones local de Hoover.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Antes de realizar ningún tipo de mantenimiento, asegúrese que el cable de alimentación está desconectado de la red. Cuando termine de utilizar el cepillo redondo, deje que las cerdas se enfrien en su posición natural para evitar que se sequen deformadas. Para limpiar el exterior del producto, use un paño húmedo.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el distribuidor donde ha comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo cuando se hace alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía. Con sujeción a cambios sin previo aviso.

Calidad: Nuestras fábricas cumplen las estrictas normas que garantizan el cumplimiento y mantenimiento de la normativa de seguridad europea durante la vida útil de los aparatos.

Seguridad: Obtenemos aprobación independiente para demostrar que nuestros electrodomésticos son seguros.

DECLARACIÓN RAE

Hoover ha adquirido el compromiso, a largo plazo, de proteger el medio ambiente en todas sus actividades. Nuestra política medioambiental consiste en: "Adoptar los mejores métodos medioambientales que resulten factibles para el diseño, la producción, el embalaje, el empleo y la eliminación de productos, a la vez que continuar mejorando las ventajas para el consumidor".



Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Al asegurar que este producto se elimina correctamente, usted ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían producirse en caso de un manejo inadecuado de los residuos de este producto. El símbolo en el producto indica que este producto no puede tratarse como un residuo doméstico. En vez de esto debe entregarse en un punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde compró el producto.



Candy Hoover Electrodomesticos S.A.
Ahumategui Bide s/n
20570 Bergara (Guipúzcoa)
GIAS Customer Service (Servicio De
Asistencia Técnica) 902 100 150

Pieza No.: 0565 - 5186



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia com atenção o presente manual antes de utilizar o aparelho.

Índice:

Importantes avisos de segurança	10
Apresentação do produto	10
Precauções a tomar durante a utilização	10
Como começar	10
Utilizar o seu produto	10
Acessórios	11
Informações importantes	11
Manutenção do produto	11
Declaração de garantia	11
Declaração sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE)	11

IMPORTANTES AVISOS DE SEGURANÇA

Este produto só deve ser utilizado para trabalhos de limpeza doméstica, conforme descrito neste manual do utilizador. Certifique-se de que este manual é totalmente compreendido antes de utilizar o aparelho.

ADVERTÊNCIA: Não se esqueça de que a corrente eléctrica pode ser perigosa. Por isso, este aparelho deve ter uma ligação à terra. Esta ficha possui um fusível de 13 amp (só no RU).

IMPORTANTE: Os fios no cabo de alimentação possuem cores de acordo com o seguinte código:

AZUL – Neutro CASTANHO – Fase VERDE/AMARELO – Terra

NÃO SE ESQUEÇA: Depois de utilizar, desligue o produto e retire a ficha da tomada. Desligue sempre o produto e retire a ficha da tomada antes de limpá-lo ou executar qualquer serviço de manutenção.

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

As seguintes características e acessórios estão indicados neste manual do utilizador e ilustrados no diagrama 'Produto e Acessórios' da Página 1.

PRODUTO

1. Botão de libertação de vapor
2. Cabo de alimentação
3. Cursor
4. Depósito de água
5. Tampa do depósito de água
6. Luz de ligação

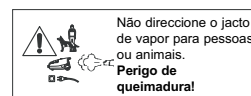
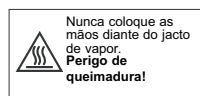
ACESSÓRIOS

7. Roda para janelas
8. Suporte para panos
9. Bocal para escova de vapor
10. Suporte para acessórios
11. Bocal de jacto a vapor
12. Bocal inclinado
13. Escova redonda
14. Pano pequeno

Esta unidade está em conformidade com as directivas da CE 89/336, alterada pela 93/68 (EMC) e 73/23 e pela 93/68 (baixa tensão).

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Leia atentamente estas instruções de utilização antes de utilizar o aparelho.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão da rede é a mesma da indicada na etiqueta de dados e de que a tomada tem ligação à terra.
- Não verta qualquer detergente ou substância química no depósito.
- Nunca toque no produto com as mãos ou os pés molhados enquanto o cabo estiver ligado à tomada.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Não deixe o aparelho sem vigilância com o cabo ligado à tomada.
- Não deixe crianças ou pessoas que desconheçam o respectivo funcionamento utilizar o aparelho.
- Se não utilizar o aparelho, desligue-o sempre da tomada.
- Em caso de avaria ou falha, desligue o aparelho e não tente desmontá-lo; contacte um centro de assistência autorizado.
- O sistema de cablagem ao qual ligar o aparelho deve estar em conformidade com a lei em vigor.
- Para garantir a segurança do aparelho, utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais aprovados pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou outras peças importantes estiverem danificadas.
- É proibido utilizar o aparelho em locais onde se verifique o risco de explosão.
- Não direcione o jacto de vapor para componentes ou aparelhos eléctricos
- Não deixe o aparelho exposto ao vento ou à chuva.
- Não coloque o aparelho quente sobre superfícies sensíveis ao calor.
- Não use extensões eléctricas que não sejam autorizadas pelo fabricante, já que podem provocar danos ou incêndio.
- Se deixar cair o aparelho acidentalmente, deverá proceder-se a uma inspecção por um centro de assistência autorizado, já que o mecanismo interno pode ter ficado danificado, comprometendo assim a segurança do aparelho.



COMO COMEÇAR

- Encha o depósito de água (4) com água da torneira ou água desmineralizada (**Diagrama D**).
- Coloque a tampa do depósito de água (5) no depósito de água (4) e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para fechar (**Diagrama C**).
- Ligue à tomada, prima o gatilho e o vapor estará pronto dentro de 20 segundos.

UTILIZAR O SEU PRODUTO

- Instale o acessório mais adequado para o tipo de superfície a limpar.
- Ligue o cabo de alimentação (2) a uma tomada de parede com ligação à terra adequada. A luz indicadora de ligação acende (6).
- Para projectar vapor, prima o gatilho de libertação de vapor (1).

REGULAÇÃO ELECTRÓNICA DE VAPOR

A pressão do vapor pode ser regulada fazendo deslocar o cursor (3) do fluxo mínimo ao máximo, em função da aplicação de limpeza.

ADVERTÊNCIA: Antes de guardar o aparelho, esvazie o depósito de água.

ADVERTÊNCIA: Mesmo depois de desligado da tomada, o aparelho pode libertar vapor. Por conseguinte, manuseie-o com cuidado e guarde fora do alcance de pessoas que não o saibam utilizar.

PRECAUÇÕES:

- Para limpar couro, madeira ou tecidos delicados, sobretudo tecido Dralon, veludo e outras superfícies de pelúcia, consulte as instruções do fabricante. Limpe apenas utilizando o aparelho a uma distância segura juntamente com um pano suave e realize sempre um teste numa parte não visível do artigo ou numa amostra. Deixe a área do teste secar totalmente antes de observar os resultados e os efeitos sobre a superfície ou a cor antes de proceder à limpeza de outras áreas, certificando-se de que aplica exactamente a mesma distância e técnica aplicadas na área de teste. Caso tenha dúvidas, e em superfícies sensíveis tais com tecidos, couro e madeira, é sempre recomendável pedir os conselhos do seu Agente autorizado.
- Para a limpeza de superfícies em madeira (mobiliário, pavimentos, etc...) tenha muito cuidado, pois uma aplicação muito demorada do vapor pode alterar o aspecto da cera e o brilho ou a cor da superfície em causa. Por conseguinte, recomendamos a aplicação de vapor nessas superfícies apenas durante curtos períodos ou limpá-las utilizando um pano à frente da saída do vapor.
- Preste atenção especial quando limpar pavimentos de tijoleira; uma aplicação demasiado demorada do vapor pode danificar a cera, o brilho ou a cor dessas superfícies.
- Para superfícies delicadas (p. ex., materiais sintéticos, superfícies envernizadas, etc...), recomendamos que a escova pequena seja sempre protegida com pelo menos dois panos para reduzir a intensidade do vapor.

- Se proceder à limpeza de superfícies de vidro em temperaturas particularmente baixas, pré-aqueça o vidro utilizando o aparelho a cerca de 50 centímetros de distância da superfície a ser limpa.
 - Para prestar cuidados às plantas, vaporize a uma distância mínima de 50 centímetros.
 - É possível utilizar o aparelho sem acessórios, sem aplicar escovas, para tarefas de limpeza específicas em que é necessário aplicar vapor a uma curta distância, a qual variará de acordo com o tipo de material e o tipo de sujidade a remover. Quanto mais difícil for a remoção da sujidade, mais perto deverá utilizar o aparelho, já que a temperatura e a pressão são maiores perto da saída do vapor.
- Em todos os casos, depois de aplicar o vapor, limpe a superfície com um pano seco ou com um esfregão se a sujidade for mais difícil de eliminar.

ENCHER O DEPÓSITO VAZIO

Sempre que a água acabar, é possível reabastecer o depósito durante o funcionamento sem ter de desligar o cabo da tomada. Esta função garante uma liberdade de operação e vapor sem limites. Basta remover a tampa, conforme ilustrado, e encher com água. Depois é só continuar a vaporizar.

ACESSÓRIOS

É possível ligar vários tipos de acessórios ao aparelho, dependendo da tarefa de limpeza a realizar.

- Rodo para janelas (7) - para limpar espelhos, janelas, ladrilhos e superfícies suaves
- Suporte para panos (8) - para limpar superfícies delicadas
- Bocal para escova de vapor (9) - para limpar tapeçarias e sofás
- Suporte para acessórios (10) - para instalar o rodo para janelas e o bocal da escova de vapor. Pode ser utilizado para aplicar a emissão de vapor em várias superfícies
- Bocal de jacto a vapor (11) - para limpar cantos, juntas de mosaicos e para vaporizar plantas domésticas
- Bocal inclinado (12) - para limpar áreas estreitas e de difícil acesso, tais como sanitas, lavatórios e torneiras
- Escova redonda (13) - para eliminar sujidade difícil de pequenas superfícies, tais como discos de fogão, persianas, juntas de azulejos, etc.
- Pano pequeno (14) - a ser inserido no suporte para acessórios, protege contra o vapor quente directo.

O método correcto para a instalação de acessórios é o seguinte:

- Insira os pernos na base dos acessórios nas ranhuras especiais do bordo do aparelho
- Rode-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até fixarem totalmente no aparelho (Diagrama B).

ADVERTÊNCIA: Visto que os acessórios atingem temperaturas elevadas durante a utilização, deverá ter muito cuidado ao removê-los ou substituí-los. Utilize uma luva de cozinha ou espere que arrefeçam antes de os manusear. Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada antes de substituir os acessórios.

Consumíveis

- CONJUNTO DE ESCOVAS REDONDAS	P14	35600272
- BOCAL MULTIFUÇÕES	G78	35600274
- APLICAÇÃO PARA RODO	AC17	35600275
- APLICAÇÃO COM CERDAS	AC18	35600276
- PANO EM MICROFIBRA	AC19	35600277

Estes acessórios podem ser adquiridos em separado na Hoover.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

CONSUMÍVEIS E PEÇAS SOBRESSALENTES HOOVER GENUÍNOS

Substitua sempre as peças com peças sobressalentes Hoover genuínas. Pode obtê-las junto do seu representante local ou directamente da Hoover. Quando encomendar peças, mencione sempre o número do seu modelo.

ASSISTÊNCIA HOOVER

Se necessitar de assistência a qualquer altura, por favor ligue para o seu serviço de assistência Hoover local.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Antes de realizar qualquer tipo de manutenção, certifique-se de que desligou o cabo de alimentação da tomada de parede. Quando concluir a utilização da escova redonda, deixe as cerdas arrefecer na posição natural para impedir que sequem e adquiram uma forma diferente.

Para limpar o interior do aparelho, utilize um pano húmido.

DECLARAÇÃO DE GARANTIA

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo seu representante no país onde foi vendido. Pode obter detalhes sobre estas condições junto do agente a quem adquiriu o aparelho. A factura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reivindicação ao abrigo dos termos da garantia. Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Qualidade: As nossas unidades fabris cumprem as normas rigorosas que garantem que as normas de segurança europeias são cumpridas e mantidas ao longo da vida de produção do aparelho.

Segurança: Obtivemos a aprovação independente para demonstrar que os nossos aparelhos eléctricos domésticos são seguros.

DECLARAÇÃO SOBRE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (WEEE)

A Hoover assumiu um compromisso de longo prazo em todas as suas actividades visando a protecção do ambiente. A nossa política para o ambiente declara: "Adoptar os melhores métodos para o ambiente em termos de desenho, produção, embalagem, utilização e eliminação dos produtos, continuando a melhorar as vantagens para o consumidor".



Este aparelho está assinalado de acordo com a directiva europeia 2002/96/EC sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE). Ao garantir que este produto é eliminado de forma correcta, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, o que pode ocorrer devido a um tratamento inadequado dos resíduos deste produto. O símbolo do produto indica que este não pode ser tratado como resíduos domésticos. Pelo contrário, deverá ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais quanto à eliminação de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte a sua autoridade local, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Candy Hoover Portugal, Lda.
Rua D. Estefânia 90A
1049-050 Lisboa
Tel: 21 318 97 00

GIAS - Serviço ao cliente
Tel: 21 318 97 67

Referência: 0565 - 5186



BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme genau durch.

Inhalt:

Wichtige Sicherheitshinweise	12
Bezeichnung der Komponenten	12
Hinweise zur sicheren Verwendung	12
Erste Schritte	12
Verwendung des Geräts	12
Zubehör	13
Wichtige Informationen	13
Instandhaltung	13
Garantieerklärung	13
WEEE-Richtlinie	13

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur zur Reinigung im Haushalt gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitung genau verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

ACHTUNG: Elektrizität kann gefährlich sein! Dieses Gerät muss geerdet sein. Der Netzstecker enthält eine Sicherung von 13 A (nur GB).

WICHTIG: Die einzelnen Drähte des Netzkabels sind wie folgt farbig gekennzeichnet:

BLAU – Neutral

BRAUN – Stromführend

GRÜN/GELB – Erde

ACHTUNG: Schalten Sie das Gerät nach Verwendung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch vor der Reinigung oder Wartung das Gerät stets ausschalten und den Netzstecker aus der Dose ziehen.

BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN

Folgende Funktionen und Zubehörteile werden in dieser Anleitung erwähnt und erscheinen im Diagramm 'Produkt und Zubehör' auf Seite 1:

GERÄT

1. Dampftaste
2. Netzkabel
3. Schieber
4. Wassertank
5. Wassertankdeckel
6. Stromanzeige

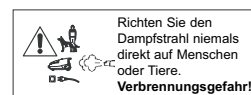
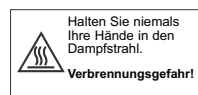
ZUBEHÖR

7. Fensterwischer
8. Tuchaufsatz
9. Dampfdüsenbürste
10. Zubehöraufsatz
11. Dampfstrahlbürste
12. Winkeldüse
13. Rundbürste
14. Kleines Tuch

Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien 89/336/EWG, geändert durch 93/68/EWG (EMV), und 73/23/EWG, geändert durch 93/68/EWG (Niederspannung).

HINWEISE ZUR SICHEREN VERWENDUNG

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dem Datenschild des Geräts entspricht und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
- Geben Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Substanzen in den Tank.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder Füßen, während es an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Lassen Sie niemals zu, dass Kinder oder unerfahrene Personen das Gerät verwenden.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Bei Funktionsstörungen oder Defekten sollten Sie das Gerät ausschalten. Versuchen Sie auf keinen Fall, es selbst zu zerlegen, sondern wenden Sie sich an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.
- Das Stromsystem, an das Sie das Gerät anschließen, muss stets den geltenden Gesetzen entsprechen.
- Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, sollten Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Original-Ersatzteile und -Zubehör verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder andere wichtige Teile beschädigt sind.
- Die Verwendung des Geräts in Bereichen mit Explosionsgefahr ist nicht gestattet.
- Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf elektrische Komponenten oder Geräte.
- Setzen Sie das Gerät nicht Wind oder Regen aus.
- Legen Sie das heiße Gerät niemals auf wärmeempfindliche Oberflächen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Verlängerungskabel, die nicht vom Hersteller zugelassen sind - es besteht die Gefahr von Beschädigungen oder Feuer.
- Wenn Sie das Gerät versehentlich fallen lassen, muss es von einem zugelassenen Kundendienstzentrum überprüft werden - der interne Mechanismus könnte beschädigt und die Gerätesicherheit beeinträchtigt sein.



ERSTE SCHRITTE

- Füllen Sie den Wassertank (4) mit normalem Leitungswasser oder entmineralisiertem Wasser (**Abb. D**).
- Setzen Sie den Deckel (5) auf den Wassertank (4) und drehen Sie ihn zum Befestigen im Uhrzeigersinn (**Abb. C**).
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und drücken Sie die Taste. Innerhalb von 20 Sekunden ist Dampf verfügbar.

VERWENDUNG DES GERÄTS

- Bringen Sie das passende Zubehörteil für die zu reinigende Oberfläche an.
- Schließen Sie den Netzstecker (2) an eine geeignete, geerdete Steckdose an. Die Stromanzeige leuchtet auf (6).
- Drücken Sie die Dampftaste, um Dampf auszustoßen (1).

ELEKTRONISCHE DAMPFREGELUNG

Der Dampf lässt sich mit dem Schieber (3) von stark bis schwach einstellen, je nach Anwendungszweck.

ACHTUNG: Leeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung weglegen.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann selbst nach Ziehen des Netzsteckers noch Dampf erzeugen. Gehen Sie deshalb vorsichtig damit um und bewahren Sie es außer Reichweite von unerfahrenen Personen auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Lesen Sie vor dem Reinigen von Leder, Holz oder empfindlichen Stoffen (insbesondere Dralon, Samt und andere Textilien mit Flor) die Anweisungen des Herstellers. Halten Sie das Gerät beim Reinigen immer in sicherem Abstand und verwenden Sie ein weiches Tuch. Führen Sie zudem vorher einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einer Materialprobe durch. Lassen Sie den Testbereich vollständig trocknen, bevor Sie die Auswirkungen auf Oberfläche oder Farbe überprüfen und weitere Bereiche reinigen. Verwenden Sie stets den gleichen Abstand und die gleiche Arbeitsweise wie beim Test. Im Zweifelsfall empfiehlt es sich, vor dem Reinigen empfindlicher Oberflächen wie Textilien, Leder und Holz Ihren Fachhändler um Rat zu fragen.
- Gehen Sie beim Reinigen von Holz (Möbel, Türen usw.) sehr vorsichtig vor - ein zu langes Auftragen von Dampf kann Oberflächenbehandlung, Glanz oder Farbe des Holzes beeinträchtigen. Wir empfehlen daher, solche Oberflächen nur kurz dem Dampf auszusetzen oder sie mit einem Tuch zu reinigen, das vorher in den Dampfstrahl gehalten wurde.
- Bitte seien Sie vorsichtig beim Reinigen von Ziegeln - ein zu langes Auftragen von Dampf kann Oberflächenbehandlung, Leuchtkraft oder Farbe der Ziegel beeinträchtigen.
- Für empfindliche Oberflächen (wie z.B. synthetische Materialien, lackierte Flächen usw.) empfehlen wir, die kleine Bürste stets mit mindestens zwei Tüchern abzudecken, um die Stärke des Dampfes zu mindern.

- Beim Reinigen von Glasflächen in besonders niedrigen Temperaturen sollten Sie das Glas vorwärmen, indem Sie das Gerät in etwa 50 Zentimeter Abstand halten.
- Wahren Sie beim Behandeln von Zimmerpflanzen stets einen Mindestabstand von 50 Zentimetern.
- Für bestimmte Reinigungsaufgaben, die starken Dampf aus kurzer Entfernung erfordern, können Sie das Gerät ohne aufgesetztes Zubehör verwenden. Dies ist abhängig vom behandelten Material und der Art der Verschmutzung. Je hartnäckiger die Verschmutzung, desto näher müssen Sie das Gerät an die Oberfläche halten, da Druck und Temperatur des Dampfes direkt am Austritt am größten sind. Wischen Sie die Oberfläche nach dem Auftragen des Dampfes immer mit einem trockenen Tuch bzw. bei hartnäckigem Schmutz mit einem Scheuertuch ab.

AUFFÜLLEN DES LEEREN TANKS

Wenn der Wassertank leer ist, können Sie ihn auffüllen, ohne die Arbeit unterbrechen und den Netzstecker ziehen zu müssen. Das Gerät bleibt damit permanent betriebsbereit. Nehmen Sie einfach den Deckel ab (siehe Abb.), füllen Sie Wasser nach und fahren Sie mit der Dampfreinigung fort.

ZUBEHÖR

Je nach Reinigungsaufgaben können Sie diverses Zubehör an das Gerät anschließen.

- Fensterwischer (7) - zum Reinigen von Spiegeln, Fenstern, Fliesen und glatten Oberflächen
- Tuchaufsatz (8) - zum Reinigen empfindlicher Oberflächen
- Dampfdüsenbürste (9) - zum Reinigen von Polsterbezügen und Sofas
- Zubehöraufsatz (10) - zum Befestigen von Fensterwischer und Dampfdüsenbürste. Auch geeignet zum direkten Auftragen von Dampf auf verschiedene Oberflächen
- Dampfstrahl Düse (11) - zum Reinigen von Ecken und Fliesenfugen und zum Bedampfen von Zimmerpflanzen
- Winkeldüse (12) - zum Reinigen enger und schwer zugänglicher Bereiche, z.B. an Toiletten, Waschbecken oder Wasserhähnen
- Rundbürste (13) - zum Reinigen hartnäckiger Verschmutzungen auf kleinen Flächen, wie z.B. an Herdplatten, Jalousien, Fliesenfugen usw.
- Kleines Tuch (14) - zum Abdecken des Zubehöraufsatzes, schützt vor direktem heißem Dampf.

So werden Zubehörteile korrekt angebracht:

- Führen Sie die Zapfen unten am Zubehörteil in die speziellen Schlitze am Gerät ein.
- Drehen Sie das Teil gegen den Uhrzeigersinn, bis es fest einrastet (**Abb. B**).

ACHTUNG: Da Zubehörteile im Betrieb sehr heiß werden, sollten Sie beim Abnehmen oder Auswechseln sehr vorsichtig sein. Lassen Sie sie abkühlen oder verwenden Sie einen Topfhandschuh. Denken Sie stets daran, den Netzstecker zu ziehen, bevor Sie Zubehörteile auswechseln.

Verbrauchsartikel

- RUNDBÜRSTENSATZ	P14	35600272
- MULTIFUNKTIONSDÜSE	G78	35600274
- FENSTERWISCHER-EINSATZ	AC17	35600275
- BÜRSTENEINSATZ	AC18	35600276
- MIKROFASERTUCH	AC19	35600277

Alle Artikel sind separat von Hoover erhältlich.

WICHTIGE HINWEISE

ECHTE ERSATZTEILE UND VERBRAUCHSARTIKEL VON HOOVER

Verwenden Sie stets Original-Ersatzteile von Hoover. Sie sind von Ihrem Hoover-Fachhändler oder direkt von Hoover erhältlich. Geben Sie beim Bestellen stets die Modellnummer Ihres Geräts an.

HOOVER-KUNDENDIENST

Für Kundendienst setzen Sie sich bitte mit Ihrer zuständigen Hoover-Kundendienststelle in Verbindung.

INSTANDHALTUNG

Vor irgendwelchen Wartungsarbeiten sollten Sie stets sicherstellen, dass Sie den Netzstecker aus der Steckdose gezogen haben. Lassen Sie die Borsten der Rundbürste nach Verwendung in ihrer natürlichen Stellung abkühlen, damit sie sich nicht verformen. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch.

GARANTIEERKLÄRUNG

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Bestimmungen unserer Handelsniederlassung des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Weitere Einzelheiten dazu erhalten Sie von dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Kaufbeleg ist im Falle von Garantieansprüchen vorzulegen und sollte deshalb sorgfältig aufbewahrt werden. Änderungen vorbehalten.

Qualität: Unsere Fertigungseinrichtungen erfüllen höchste Anforderungen und gewährleisten, dass die europäischen Sicherheitsrichtlinien während der gesamten Gerätenutzungsdauer eingehalten werden.

Sicherheit: Die Sicherheit unserer elektrischen Haushaltsgeräte wird durch Zulassungen unabhängiger Einrichtungen bestätigt.

WEEE-RICHTLINIE

Für Hoover ist der Schutz der Umwelt ein langfristiges Ziel all seiner Tätigkeiten. Unser Umweltgrundsatz lautet: "Die Wahl der umweltfreundlichsten Methoden hinsichtlich Entwicklung, Herstellung, Verpackung, Einsatz und Entsorgung unserer Produkte und das gleichzeitige Bemühen, den Kunden durch ständige Produktverbesserungen zufriedenzustellen."



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG des europäischen Parlaments und Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet. Durch die sichere und umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu verhindern. Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei einem entsprechenden Recyclingzentrum für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Für ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Umweltbehörde, die Müllentsorgung oder an die Verkaufsstelle, von der Sie das Produkt erworben haben.



Deutschland
Candy Hoover GmbH
Kaiserswerther Str. 83
D-40878 Ratingen
www.candy-hoover.de

Kundendienst
Deutschland
(GIAS Customer Service)
01805 / 62 55 62
(0,12 € / Min.)

Österreich
Candy Hoover Austria
GmbH
Dominikanerbastei 4
A-1011 Wien
www.candy-hoover.at

Kundendienst Österreich
(GIAS Customer Service)
0820 / 220 224
(0,15 € / Min.)

Schweiz
Candy Hoover AG
Bösch 21
CH-6331 Huenenberg
www.candy-hoover.ch

Kundendienst Schweiz
(GIAS Customer Service)
0848 / 780 780
(0,12 CHF / Min.)



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.

Περιεχόμενα:

Σημαντικές υπενθυμίσεις για την ασφάλεια	14
Εξοικείωση με τη συσκευή	14
Προφυλάξεις κατά τη χρήση	14
Πώς θα αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε	14
Χρήση του προϊόν	14
Εξαρτήματα	15
Σημαντικές πληροφορίες	15
Συντήρηση του προϊόντος	15
Δήλωση εγγύησης	15
Δήλωση ΑΗΗΕ	15

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το προϊόν αυτό, θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, όπως αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Πριν από τη χρήση της συσκευής αυτής, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες έχουν γίνει πλήρως κατανοητές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να θυμάστε ότι η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος εγκυμονεί κινδύνους. Η συσκευή θα πρέπει να γειωθεί. Ο ρευματολήπτης (φικ) διαθέτει μια ασφάλεια των 13 A (μόνον στα μοντέλα που προορίζονται για το Ην. Βασίλειο).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα σύρματα του καλωδίου ρεύματος φέρουν την παρακάτω χρωματική κωδικοποίηση:

ΜΠΛΕ – Ουδέτερο ΚΑΦΕ – Ηλεκτροφόρο (Φάση) Πράσινο/Κίτρινο – Γείωση

ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ: Μετά από κάθε χρήση, να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αποσυνδέετε το ρευματολήπτη (φικ) από την πρίζα. Πριν από κάθε καθαρισμό ή συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να την απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε το ρευματολήπτη (φικ) από την πρίζα.

ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Τα παρακάτω χαρακτηριστικά και βοηθητικά εξαρτήματα αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και εμφανίζονται στο διάγραμμα "Προϊόν και Εξαρτήματα" στη Σελίδα 1.

ΠΡΟΪΟΝ

1. Κουμπί έκλυσης ατμού
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Κυλιόμενος μοχλός
4. Δοχείο νερού
5. Τάπα δοχείου νερού
6. Λυχνία λειτουργίας

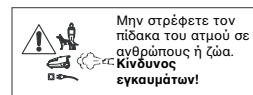
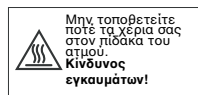
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

7. Μάκτρο καθαρισμού παραθύρων
8. Εξάρτημα υφασμάτων
9. Ακροφύσιο βούρτσας ατμού
10. Στήριγμα εξαρτημάτων
11. Ακροφύσιο δέσμης ατμού
12. Γωνιατό ακροφύσιο
13. Στρογγυλή βούρτσα
14. Μικρό ύφασμα

Η μονάδα αυτή πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΚ 89/336 όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 93/68 (περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας) και 73/23 όπως τροποποιήθηκε από την 93/68 (χαμηλή τάση).

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Προτού συνδέσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Μην βάζετε καθαριστικά ή χημικές ουσίες στο δοχείο.
- Ποτέ μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο ενόσω είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Ποτέ μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το προϊόν, παιδιά ή πρόσωπα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία της.
- Εάν η συσκευή μείνει ακρυσταλλωμένη, να την αποσυνδέετε πάντα από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας, σβήστε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε, αλλά πηγαίνατε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Το σύστημα καλωδίωσης στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή θα πρέπει να πληροί οπωσδήποτε τους ισχύοντες νόμους.
- Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια της συσκευής, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος ή άλλα σημαντικά εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης απαγορεύεται.
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα ατμού προς ηλεκτρικά εξαρτήματα ή συσκευές.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στον αέρα και τη βροχή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή επάνω σε επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα όταν είναι ζεστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη ή πυρκαγιά.
- Εάν η συσκευή σας πέσει κατά τύχη κάτω θα πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, επειδή ο εσωτερικός μηχανισμός ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβη και η συσκευή να μην είναι πλέον ασφαλής.



ΠΩΣ ΝΑ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

- Γεμίστε το δοχείο νερού (4) με απλό νερό βρύσης ή απιονισμένο νερό (Διάγραμμα D).
- Τοποθετήστε το πάμα (5) στο δοχείο νερού (4) και περιστρέψτε το δεξιότροφα για να το ασφαλίσετε (Διάγραμμα C).
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, πιέστε τη σκανδάλη και μέσα σε 20 δευτερόλεπτα ο ατμός είναι έτοιμος.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝ

- Συνδέστε το εξάρτημα που είναι καταλληλότερο για το είδος της επιφάνειας που θα καθαρίσετε.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (2) σε κατάλληλη, γειωμένη πρίζα ρεύματος. Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (6).
- Για παροχή ατμού, πατήστε τη σκανδάλη έκλυσης ατμού (1).

Ηλεκτρονική ρύθμιση ατμού

Η πίεση του ατμού μπορεί να προσαρμοστεί εάν κινήσετε το μετακινούμενο μοχλό (3) από τη χαμηλότερη στην υψηλότερη ροή ανάλογα με την λειτουργία καθαρίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού φυλάξετε τη συσκευή, αδειάστε το δοχείο νερού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακόμα και εάν δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, η συσκευή ίσως εκλύει ατμό. Γι' αυτό να χειρίζεστε τη συσκευή προσεκτικά και να τη φυλάτε μακριά από πρόσωπα που δεν γνωρίζουν το χειρισμό της.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Για τον καθαρισμό δέρματος, ξύλου ή ευαίσθητων υφασμάτων, ιδιαίτερα dralon, βελούδου και άλλων υφασμάτων με πέλος, συμβουλευτείτε τις οδηγίες των κατασκευαστών. Να καθαρίζετε αποκλειστικά με χρήση της συσκευής σε ασφαλή απόσταση, μαζί με μαλακό ύφασμα και να κάνετε πάντα πρώτα δοκιμή σε ένα σημείο του υφάσματος που δεν φαίνεται ή σε ένα δείγμα. Αφήστε την περιοχή όπου έγινε η δοκιμή να στεγνώσει καλά, ελέγξτε τα αποτελέσματα και τις τυχόν επιδράσεις στην επιφάνεια ή το χρώμα και προχωρήστε στον καθαρισμό μεγαλύτερων περιοχών, φροντίζοντας να καθαρίσετε από την ίδια ακριβώς απόσταση και με την ίδια τεχνική που εφαρμόσατε και κατά τη δοκιμή. Εάν έχετε αμφιβολία και πρόκειται για ευαίσθητες επιφάνειες όπως τα υφάσματα, το δέρμα και το ξύλο, είναι πάντα καλύτερο να ζητάτε συμβουλές από την αντιπροσωπεία πώλησης της συσκευής ατμού που χρησιμοποιείτε.

- Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε ξύλινες επιφάνειες (έπιπλα, πόρτες κ.λπ.) καθώς η μακροχρόνια χρήση ατμού θα μπορούσε να αλλοιώσει το κέρωμα, το βερνίκι ή το χρώμα της επιφάνειας που καθαρίζεται. Γι' αυτό, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ατμό σε τέτοιου είδους επιφάνειες μόνον για σύντομα χρονικά διαστήματα ή να καθαρίζετε τις επιφάνειες αυτές με ένα πανί που έχετε κρατήσει στη ροή του ατμού.
- Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε δάπεδα από τούβλο, καθώς η μακροχρόνια χρήση ατμού θα μπορούσε να αλλοιώσει το κέρωμα, τη φωτεινότητα ή το χρώμα αυτών των επιφανειών.
- Για ευαίσθητες επιφάνειες (π.χ. συνθετικά υλικά, λακαρισμένες επιφάνειες κ.λπ.) συνιστούμε τη χρήση της μικρής βούρτσας, καλυμμένης πάντοτε με τουλάχιστον δύο υφάσματα, για να περιορίζεται η ένταση του ατμού.
- Εάν καθαρίζετε επιφάνειες από γυαλί σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, να προθερμαίνετε το γυαλί χρησιμοποιώντας τη συσκευή από απόσταση περίπου 50 cm από την επιφάνεια που θα καθαριστεί.
- Όταν φροντίζετε φυτά, να ψεκάζετε με ατμό από απόσταση τουλάχιστον 50 cm.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ανεξάρτητα, χωρίς να συνδέσετε βούρτσες, για ειδικές εργασίες καθαρισμού που απαιτούν την εφαρμογή ατμού από μικρή απόσταση, η οποία θα ποικίλει ανάλογα με το είδος του υλικού και τον τύπο της βρομιάς που θα πρέπει να αφαιρεθεί. Όσο πιο δύσκολη είναι η βρομιά που θα πρέπει να αφαιρεθεί, τόσο πλησιέστερα θα πρέπει να κρατήσετε τη συσκευή, γιατί η θερμοκρασία και η πίεση είναι υψηλότερη στο σημείο εξόδου του ατμού. Σε όλες τις περιπτώσεις, μετά την εφαρμογή του ατμού σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί ή με ένα γυαλόχαρτο, εάν η βρομιά είναι δύσκολο να αφαιρεθεί.

ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΕΝΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ

Όταν τελειώσει το νερό, μπορείτε να ξαναγεμίσετε το δοχείο ενώ εργάζεστε, χωρίς να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Αυτή η δυνατότητα διασφαλίζει απεριόριστη ελευθερία λειτουργίας και χρήσης του ατμού. Απλώς αφαιρέστε το πώμα σύμφωνα με την εικόνα και γεμίστε με νερό.

Στη συνέχεια προχωρήστε με τη χρήση του ατμού.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Στη συσκευή μπορούν να συνδεθούν διάφορα εξαρτήματα, ανάλογα με την εργασία καθαρισμού που πρόκειται να εκτελεστεί.

- Μάκτρο για τα παράθυρα (7) - για τον καθαρισμό καθρεπτών, παραθύρων, πλακακιών και ομαλών επιφανειών
- Εξάρτημα υφάσματος (8) - για τον καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών
- Ακροφύσιο βούρτσας ατμού (9) - για καθαρισμό ταπετσαριών και καναπέδων
- Στήριγμα εξαρτημάτων (10) - για τοποθέτηση του μάκτρου παραθύρων και του ακροφυσίου βούρτσας ατμού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άμεσο ψεκασμό ατμού σε διάφορες επιφάνειες
- Ακροφύσιο ψεκασμού ατμού (11) - για καθαρισμών γωνιών, ταπέτων μεταξυ πλακακιών και για τον ψεκασμό φυτών εσωτερικού χώρου με ατμό
- Γωνιατό ακροφύσιο (12) - για τον καθαρισμό στενών και δυσπρόσιτων χώρων, όπως τουαλέτες, μπανιέρες και νεροχύτες
- Στρογγυλή βούρτσα (13) - για τον καθαρισμό επίμονης βρομιάς από μικρές επιφάνειες, όπως ράφια, πατζούρια, ταπέτα ανάμεσα σε πλακάκια κ.λπ.
- Μικρό υφάσμα (14) - για τοποθέτηση στο στήριγμα εξαρτημάτων, για προστασία από τον άμεσο ατμό.

Η σωστή μέθοδος για προσάρτηση εξαρτημάτων είναι η εξής:

- Τοποθετήστε τις προεξοχές που υπάρχουν στη βάση του κάθε εξαρτήματος στις ειδικές οπές που υπάρχουν στην άκρη του προϊόντος
- Περιστρέψτε το εξάρτημα αριστερόστροφα ωσότου ασφαλίσει πλήρως επάνω στη συσκευή (Διάγραμμα Β).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θα πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ή την αντικατάσταση των εξαρτημάτων, καθώς θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση. Χρησιμοποιήστε γάντι φούρνου για το χειρισμό τους ή περιμένετε να κρυώσουν.

Προτού αλλάξετε εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Αναλώσιμα

- ΣΕΤ ΣΤΡΟΓΓΥΛΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ	P14	35600272
- ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ	G78	35600274
- ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΑΚΤΡΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ	AC17	35600275
- ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΒΟΥΡΤΣΑΣ	AC18	35600276
- ΥΦΑΣΜΑ ΑΠΟ ΜΙΚΡΟΪΝΕΣ	AC19	35600277

Μπορείτε να αγοράσετε το κάθε εξάρτημα ξεχωριστά από τη Hoover.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ HOOVER

Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα γνήσια ανταλλακτικά της Hoover όταν αντικαθιστάτε κάποιο εξάρτημα. Αυτά μπορείτε να τα προμηθευτείτε είτε από τον αντιπρόσωπο της Hoover είτε απευθείας από τη Hoover. Όταν παραγγέλλετε κάποιο εξάρτημα, να δηλώνετε πάντα τον αριθμό του μοντέλου.

ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ HOOVER

Όποτε χρειαστεί να γίνει κάποια επισκευή στη συσκευή σας, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της Hoover.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προτού εκτελέσετε οποιοδήποτε είδους συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Όταν τελειώσετε με τη χρήση της στρογγυλής βούρτσας, αφήστε τις ευθύγραμμες βούρτσες να κρυώσουν στη φυσική τους θέση για να μην παραμορφωθούν.

Για να καθαρίσετε το εξωτερικό περίβλημα του προϊόντος χρησιμοποιήστε ένα υγρό ύφασμα.

ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΕΝΗΣ

Οι όροι εγγύησης για τη συσκευή αυτή είναι εκείνοι που ορίζονται από την αντιπροσωπεία στη χώρα στην οποία πωλείται. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις λεπτομέρειες που αφορούν αυτούς τους όρους από την αντιπροσωπεία όπου αγοράσατε τη συσκευή. Όταν προβάλλετε οποιαδήποτε αξίωση με βάση τους όρους της παρούσας εγγύησης, θα πρέπει να προσκομίζετε το τιμολόγιο πώλησης ή την απόδειξη αγοράς. Υπόκειται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Ποιότητα: Τα εργοστάσιά μας πληρούν τις αυστηρές προδιαγραφές γεγονός που εξασφαλίζει ότι πληρούνται και ακολουθούνται τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφάλειας καθ' όλη τη διάρκεια ζωής των συσκευών.

Ασφάλεια: Προκειμένου να αποδείξουμε ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές που διαθέτουμε προς πώληση είναι ασφαλείς, λαμβάνουμε ανεξάρτητη έγκριση.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΗΗΕ

Η Hoover είναι συνεπής στη μακροχρόνια δέσμευσή της να προστατεύει το περιβάλλον, σε κάθε τομέα των δραστηριοτήτων της. Η πολιτική που εφαρμόζουμε σε σχέση με το περιβάλλον είναι η εξής: "Γιοθετούμε τις καλύτερες μεθόδους για την προστασία του περιβάλλοντος αναφορικά με το σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συσκευασία, τη χρήση και την απόρριψη των προϊόντων της Hoover, ενώ εξακολουθούμε να βελτιώνουμε τα οφέλη που προσφέρει στον πελάτη".



Αυτή η συσκευή φέρει τη σήμανση που επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Η σωστή απόρριψη του προϊόντος θα αποτρέψει τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες σε διαφορετική περίπτωση θα προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση του προϊόντος. Η σήμανση του προϊόντος επισημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο χώρο περισυλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη του προϊόντος θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν για την απόρριψη αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική αρχή, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.



ΑΦΟΙ Κ. ΣΑΡΑΦΙΔΗ Α.Ε.Β.Ε.
ΑΘΗΝΑ
Αγαμέμνωνος 47, 176 75 Καλλιθέα
Τηλ: 210-9478700
Φαξ: 210-9428541
Service: 210-9478773
Αντ/κά: 210-9478775

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Αλ. Παπαναστασίου 53, 54 453
Θεσ/νίκη
Τηλ: 2310-928972
Φαξ: 2310-954023



Πανεπιστημίου 41- Στοά Νικολούδη
Τηλ: 210-322705
Φαξ: 210-3225770

BRUGERVEJLEDNING

Læs brugervejledningen grundigt før brug.

Indhold:

Vigtige sikkerhedsoplysninger	16
Introduktion til produktet	16
Forholdsregler ved brug	16
Sådan kommer du i gang	16
Anvendelse af produktet	16
Tilbehør	17
Vigtige oplysninger	17
Vedligeholdelse	17
Garantierklæring	17
WEEE-erklæring	17

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Dette produkt bør kun anvendes til rengøring i hjemmet som beskrevet i denne brugervejledning. Du bør sikre dig, at du har forstået indholdet af denne brugervejledning, inden apparatet tages i brug.

ADVARSEL: Husk, at elektricitet kan være farligt. Dette apparat skal jordforbindes. Dette stik er monteret med en sikring på 13 ampere (kun Storbritannien).

VIGTIGT: Trådene i netledningen har følgende farvekode:

BLÅ – neutral **BRUN** – strømførende **GRØN/GUL** – jord

HUSK: Når du er færdig med at bruge produktet, skal du slukke for det og tage stikket ud af stikkontakten. Inden du rengør eller foretager vedligeholdelse af enheden, skal du altid slukke for den og tage stikket ud af stikkontakten.

INTRODUKTION TIL PRODUKTET

Følgende funktioner og tilbehør er beskrevet i denne brugervejledning og er vist i diagrammet over Produktet og Tilbehør på side 1.

PRODUKT

1. Dampudløserknap
2. Ledning
3. Skyder
4. Vandtank
5. Hætte til vandtank
6. Strømindikator

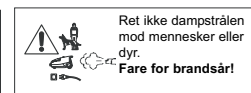
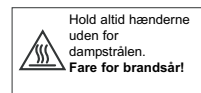
TILBEHØR

7. Vinduesskraber
8. Påmontering af klud
9. Dampbørstemundstykke
10. Tilbehørsholder
11. Dampstrålemundstykke
12. Vinkelmundstykke
13. Rund børste
14. Lille klud

Denne enhed overholder EF-direktiverne 89/336 som ændret ved 93/68 (EMC) og 73/23 som ændret ved 93/68 (lavspænding).

FORHOLDSREGLER VED BRUG

- Læs denne vejledning grundigt, før du anvender produktet.
- Inden produktet tilsluttes, skal du kontrollere, at netspændingen er den samme som den spænding, der er angivet på apparatets datamærkat, og at stikkåsen er jordforbundet.
- Kom ikke rensedmidler eller kemiske stoffer i tanken.
- Berør aldrig produktet med våde hænder eller fødder, når stikket er sat i stikkontakten.
- Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med betjeningen, bruge produktet.
- Hvis produktet ikke bruges, skal stikket altid trækkes ud af stikkontakten.
- I tilfælde af svigt eller funktionsfejl skal du slukke for produktet. Forsøg aldrig at skille apparatet ad. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Ledningsnettet, som produktet er tilsluttet, skal altid overholde den gældende lovgivning.
- Af hensyn til produktets sikkerhed bør du kun bruge originale reservedele og tilbehør, som er godkendt af producenten.
- Brug ikke produktet, hvis forsyningskablet eller andre vigtige dele er beskadiget.
- Det er forbudt at bruge produktet på steder, hvor der er eksplosionsfare.
- Ret ikke dampstrålen mod elektriske komponenter eller elektrisk udstyr.
- Udsæt ikke produktet for vind eller regn.
- Når produktet er varmt, må det ikke placeres på varmfølsomme overflader.
- Brug ikke elektriske forlængerledninger, som ikke er godkendt af producenten, da de kan forårsage beskadigelse eller brand.
- Hvis du kommer til at tabe produktet, skal du få et autoriseret servicecenter til at kigge på det, da den indre mekanik kan være blevet beskadiget, så produktets sikkerhed kompromitteres.



SÅDAN KOMMER DU I GANG

- Fyld vandtanken (4) med almindelig vand fra hanen eller demineraliseret vand (**diagram D**).
- Sæt hættten til vandtanken (5) i vandtanken (4), og drej den med uret for at låse den fast (**diagram C**).
- Tilslut apparatet, og tryk på udløseren. Dampen er klar inden for 20 sekunder.

ANVENDELSE AF PRODUKTET

- Påmonter det tilbehør, der er bedst egnet til den type overflade, som skal rengøres.
- Sæt netkablet (2) i en velegnet jordet stikkontakt. Strømindikatoren tændes (6).
- Tryk på dampudløseren for at få damp (1).

ELEKTRONISK DAMPREGULERING

Damptrykket kan indstilles fra lav til høj tilstrømning ved hjælp af skydeknappen (3), så det passer til rengøringsopgaven.

ADVARSEL: Tøm vandtanken, før du pakker produktet væk.

ADVARSEL: Produktet kan også afgive damp, når det ikke er tilsluttet. Håndter derfor produktet med forsigtighed, og opbevar det utilgængeligt for personer, der ikke ved, hvordan det skal betjenes.

FORHOLDSREGLER:

- Ved rengøring af læder, træ eller sarte stoffer, især dralon, fløj og andre luvoverflader, skal du følge producentens anvisninger. Rengør kun ved at bruge produktet i en sikker afstand sammen med en blød klud, og lav altid en test først på en ikke synlig del af emnet eller på en prøve. Lad testområdet tørre helt, før du kigger på resultaterne og overflade- eller farvevirkningerne. Når du derefter fortsætter med at rengøre andre områder, skal du sørge for at holde nøjagtig samme afstand og bruge nøjagtig samme fremgangsmåde, som da du lavede testen. Hvis du er i tvivl, eller hvis du skal rengøre følsomme overflader såsom stoffer, læder og træ, er det altid bedst at kontakte forhandleren af damprenseren for at få vejledning.
- Ved rengøring af træoverflader (møbler, døre osv.) skal du være meget forsigtig, da for meget damp kan ændre den voksbehandlede overflades udseende samt den rengjorte overflades glans eller farve. Vi anbefaler derfor, at du kun bruger damp til disse overflader i korte perioder, eller at du rengør disse overflader med en klud, som er blevet dampet.
- Vær især opmærksom, når du rengør stengulve. For meget damp kan beskadige disse overfladers voksbehandling, glans eller farve.
- Ved rengøring af sarte overflader (f.eks. syntetiske materialer, lakoverflader osv.) anbefaler vi, at den lille børste altid dækkes af mindst to klude for at mindske dampens intensitet.
- Hvis du vil rengøre glasoverflader ved særligt lave temperaturer, skal du forvarme glasset og holde produktet ca. 50 centimeter fra den overflade, der skal rengøres.
- Ved forstøvning af planter skal der ligeledes være en minimumafstand på 50 centimeter.

- Produktet kan bruges alene, uden påmontering af børster, til særlige rengøringsopgaver, der kræver brug af damp fra kort afstand. Afstanden afhænger dog af materialet og typen af snavs, der skal fjernes. Jo vanskeligere snavset er at fjerne, jo tættere skal produktet holdes på snavset, da temperaturen og trykket er højere tæt ved dampudtaget. Når du har brugt damp, skal du under alle omstændigheder aftørre overfladen med en tør klud eller med en skuresvamp, hvis snavset er særlig vanskeligt at fjerne.

EFTERFYLDNING AF DEN TOMME TANK

Når du løber tør for vand, kan du efterfylde tanken, mens du arbejder, uden at trække forsyningskablet ud af stikkontakten. Denne funktion sikrer ubegrænset driftsfrihed og damp. Du skal blot fjerne hættens som vist og fylde vand på.

Fortsæt derefter dampningen.

TILBEHØR

Der kan sluttet forskellige former for tilbehør til produktet, afhængigt af den rengøringsopgave, der skal udføres.

- Vinduesskraber (7) – til rengøring af spejle, vinduer, fliser og glatte overflader
- Påmontering af klud (8) – til rengøring af særlige overflader
- Dampbørstemundstykke (9) – til rengøring af møbelstoffer og sofaer
- Tilbehørholder (10) – til vinduesskraber og dampbørstemundstykke. Den kan anvendes til direkte dampudledning på forskellige overflader.
- Dampstrålemundstykke (11) – til rengøring af hjørner og flisespalter og til dampning af planter
- Vinkelmundstykke (12) – til rengøring af smalle steder og områder, der er vanskelige at komme til, f.eks. toiletter, håndvaske og vandhaner
- Rund børste (13) – til rengøring af fastgroet snavs på små overflader såsom kogeplader, skodder, flisespalter osv.
- Lille klud (14) – til montering på tilbehørholderen, beskytter mod direkte varm damp.

Korrekt fremgangsmåde ved påmontering af tilbehør:

- Indsæt tapperne på tilbehørets underside i de særlige åbninger i produktets kant.
- Drej dem mod uret, indtil de sidder helt fast på apparatet (**diagram B**).

ADVARSEL: Da tilbehøret bliver meget varmt under brug, skal du være meget forsigtig, når du fjerner eller udskifter tilbehøret. Brug enten en ovenhandske, eller vent, til det har kølet af. Kontroller, at produktets stik er taget ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør.

Forbrugsvarer

- SÆT AF RUNDE BØRSTER	P14	35600272
- MULTIFUNKTIONSMUNDSTYKKE	G78	35600274
- SKRABEINDSATS	AC17	35600275
- INDSATS MED BØRSTEHÅR	AC18	35600276
- MIKROFIBERKLUD	AC19	35600277

Disse produkter kan købes separat hos Hoover.

VIGTIGE OPLYSNINGER

ORIGINALE HOOVER-RESERVEDELE OG -FORBRUGSVARER

Udskift altid reservedele med originale Hoover-reservedele. Disse kan fås hos din lokale Hoover-forhandler eller direkte fra Hoover.

Når du bestiller reservedele, skal du altid oplyse modelnummeret.

HOOVER-SERVICE

Hvis du ønsker service på dine produkter, skal du ringe til dit lokale Hoover-servicekontor.

VEDLIGEHOLDELSE

Før du foretager nogen form for vedligeholdelse, skal du sørge for, at forsyningskablet er trukket ud af stikkontakten. Når du er færdig med at bruge den runde børste, skal du lade børstehårene køle af i den naturlige position, så de ikke mister formen pga. indtørring. Produktets yderside skal rengøres med en fugtig klud.

GARANTIERKLÆRING

Garantibetingelserne for dette apparat er som defineret af vores repræsentant i det land, hvor det er solgt. Oplysninger vedrørende disse betingelser kan indhentes hos den forhandler, apparatet er købt hos. Kvitteringen skal fremvises i forbindelse med ethvert krav i medfør af disse garantibetingelser. Disse betingelser kan ændres uden varsel.

Kvalitet: Vores fabrikker opfylder de strenge standarder, der sikrer, at europæiske sikkerhedsstandarder overholdes og opretholdes i hele produktets levetid.

Sikkerhed: Vi opnår uafhængig godkendelse som bevis på, at vores elektriske husholdningsapparater er sikre.

WEEE-ERKLÆRING

Hoover har forpligtet sig til på langt sigt at beskytte miljøet på alle aktivitetsområder. Vores miljøpolitik anfører følgende: "At benytte de metoder ved design, produktion, emballering, anvendelse og bortskaffelse af produkter, som kan gennemføres på den bedst tænkelige måde samtidig med, at forbrugernes fordele øges".



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og sundheden, som ellers kan forekomme som følge af forkert bortskaffelse af produktet. Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til en relevant affaldsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med den lokale miljølovgivning vedrørende bortskaffelse af affald. Du kan få mere detaljerede oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt ved at kontakte din lokale kommune, renovationsfirmaet eller den butik, hvor du købte produktet.



Hoover Service
Scandia Service Teknik A/S
tel. 43 20 27 0033

Reservedselsnr.: 0565 - 5186



